

SVS/TP / 3026 / 25

RD Vranovská alej s.r.o.

Spisová značka: C 347960 vedená u Městského soudu v Praze

Se sídlem: Praha 5 – Smíchov, Na Šumavě 1555/5, PSČ: 150 00

IČ: 10759115

zastoupená: Ing. Aleš Posselt – jednatel společnosti

Bankovní spojení a číslo účtu: Fio banka a.s.č. ú.: 2501970231 / 2010

(dále jen jako "**Prodávající**" na straně jedné

a

Severočeská vodárenská společnost a.s.,

Spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

Se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 49099469, DIČ: CZ 49099469

zastoupená: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel

bankovní spojení: Komerční banka, č. ú. 711620257/0100

fakturační adresa: fakturace@svs.cz

(dále jen jako "**Kupující**" nebo též „SVS“) na straně druhé

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku za vzájemně dohodnutých podmínek tuto

KUPNÍ SMLOUVU

dle ust. § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.,
občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Článek I. Úvodní ustanovení

1. Prodávající realizoval stavbu „Vranovská alej, p.č. 2027/1 - vodovod, kanalizace 13 RD“ na pozemcích uvedených v kolaudačním rozhodnutí, ohledně které Městský úřad Česká Lípa, odbor životního prostředí jako příslušný stavební úřad vydal dne 19. 11. 2024 kolaudační rozhodnutí, č.j.: MUCL/150256/2024, které nabylo právní moci dne 19. 11. 2024.
2. Součástí stavby dle předchozího odstavce jsou následující věci:

stavby a provozní soubory:

- vodovod o celkové délce 344,0 m, jak je zachyceno v dokumentaci skutečného provedení stavby
- kanalizace o celkové délce 344,5 m, jak je zachyceno v dokumentaci skutečného provedení stavby

dále jen „Vodní dílo“.

Vzhledem k tomu, že Kupující vyjádřil svůj zájem nabýt do svého majetku Vodní dílo, rozhodly se smluvní strany, že nyní uzavřou tuto smlouvu, kterou Prodávající převede na Kupujícího vlastnické právo k Vodnímu dílu tak, jak je definováno shora.

Článek II. Prohlášení Prodávajícího

1. Prodávající prohlašuje a Kupujícímu zaručuje, že:
 - a) jsou splněny všechny podmínky nutné pro uzavření této smlouvy;
 - b) prodávající dodržel Technické parametry;
 - c) prodávající je výlučným vlastníkem Vodního díla a všech jeho částí, které jsou uvedeny v čl. I odst. 2 této smlouvy a jeho vlastnické právo k těmto věcem není nijak omezeno, ani nehrozí, že by omezeno být mohlo;
2. Prodávající doložil Kupujícímu splnění podmínek nutných pro uzavření této smlouvy:
 - SoD uzavřenou se zhotovitelem stavby se všemi dodatky
 - kolaudační rozhodnutí, jak uvedeno v čl. I. odst. 1
3. Prodávající předpokládá, že počet nově připojených obyvatel (ES, EP) k vodovodní síti bude nejméně 46 a ke kanalizační síti bude nejméně 46.

Článek III. Předmět smlouvy, kupní cena

1. Prodávající touto smlouvou převádí na kupujícího za Kupní cenu uvedenou níže v čl. III. odst. 3 Vodní dílo, jak je definováno shora v čl. I. odst. 2 a Kupující tyto věci do svého vlastnictví za tuto kupní cenu přijímá.
2. Kupující prohlašuje, že si Vodní dílo prohlédl a obeznámil se s podstatnou technickou dokumentací k němu a je mu jeho stav znám a nemá k němu výhrady, a tedy jej kupuje ve stavu, jak stojí a leží.
3. Kupní cena (dále jen "kupní cena") za Vodní dílo (všechny věci uvedené v čl. I. odst. 2 této smlouvy, které jsou jeho součástí) byla dohodou smluvních stran stanovena následovně:
 - a) Kupní cena za Vodní dílo je stanovena ve výši [REDACTED]
 - b) Strany se dohodly, že kupní cena bude navýšena o částku ve výši [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
 - c) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
4. [REDACTED]
[REDACTED]
5. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

6. [REDACTED]
7. [REDACTED]

Článek IV. Splatnost kupní ceny

1. Sjednaná Kupní cena je splatná takto:

- a) [REDACTED]
- b) [REDACTED]
[REDACTED] ané skutečnosti rozhodné pro navýšení základní Kupní ceny, a to tak, jak je uvedeno v odstavci 5 Čl. III.

Článek V. Předání a převzetí Vodního díla

Prodávající předá Kupujícímu Vodní dílo do užívání ke dni nabytí účinnosti této smlouvy. Zápis o předání a převzetí je přílohou č.1 této smlouvy.

Článek VI. Účinnost smlouvy a registr smluv

- 1) Pokud se na smlouvu vztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), dohodly se smluvní strany na následujícím:
- a) Kupující zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Prodávající může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že kupující umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
 - b) Při zveřejnění znění smlouvy smluvní strany nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
 - c) Identifikace smluvní ujednání obsažená v Čl. I, v Čl. II., v Čl. III. týkající se kupní ceny, v Čl. IV. týkající se splatnosti kupní ceny, v Čl. V. týkající se předání a převzetí Vodního díla, jakož i

veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.

- d) Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
 - e) V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto odstavci pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
- 2) Pokud se na smlouvu nevztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona o registru smluv, smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII. Ochrana osobních údajů

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR <https://severoceska voda.cz/o-skupine/compliance/gdpr/>. V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Článek VIII. Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance <https://severoceska voda.cz/o-skupine/compliance/protikorupcni-system-rizeni/>.
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
 - a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.

4. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
5. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

Článek IX. Společná a závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany se zavazují informovat se navzájem o všech podstatných skutečnostech souvisejících s touto smlouvou, a to písemně. Kontaktními osobami v záležitostech souvisejících s touto smlouvou jsou:
 - a) za Prodávajícího:
[redacted]
 - b) za Kupujícího:
[redacted]
2. Bude-li v souvislosti s touto smlouvou doručováno smluvním stranám, bude jim doručováno na adresu uvedenou u příslušné smluvní strany v záhlaví této smlouvy nebo do datové schránky. V případě pochybností se má za to, že písemnost je doručena třetím dnem po jejím prokazatelném předání k poštovní přepravě.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
4. Smluvní strany po přečtení této smlouvy shodně prohlašují, že tato smlouva byla sepsána a uzavřena podle jejich svobodné a pravé vůle, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Přílohy: 1. Zápis o předání a převzetí stavby

Mimoň dne: 15 -10- 2025

Teplice dne:

21 -10- 2025

Prodávající:

Kupující:

[redacted]
Ing. Aleš Posselt
jednatel společnosti
RD Vranovská alej s.r.o.

[redacted]
Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost a.s.

NEAKCIONÁŘI DO MAJETKU

Severočeská vodárenská společnost a.s. Přítkovská 1689, Teplice 415 50 IČO 49 09 94 69 (přejímací organizace, dále též SVS a.s.)		Zápis o předání a převzetí stavby (nebo její dokončené části)	č.j. dle SK/MK 59/2022
			Číslo stavby: CL 039 070
* Datum převzetí: viz. Smlouva*	Název stavby: Mimoň, Vranovská alej, p.č. 2027/1 - vodovod, kanalizace 13 RD („Kanalizační stoka a vodovodní řad včetně kanalizačních a vodovodních přípojek“)		
Popis: <u>VODOVOD</u> Vodovodní řad z PE DN 80 (d90) v délce 344,0 m + 4x podzemní hydrant <u>KANALIZACE</u> Splašková kanalizační stoka z kPP DN 300 v délce 344,5 m + 10x kanalizační šachta Součástí vodovodu nejsou hydranty pro požární účely. Součástí předmětu převzetí nejsou vodovodní a kanalizační přípojky. Součástí převzetí do majetku jsou navrtávací pasy vodovodních přípojek včetně uzávěru: ANO (13), seznam přípojení (nemovitostí, pozemků viz příloha) Návrh na vyřazení z majetkové evidence zpracován: NE			
I. Zařízení již SčVK provozuje: NE II. Evidenční číslo HIM SVS navazující VHI: Vodovod – 122214, Kanalizace - 193821 III. Název mezilehlého vlastníka č. 1: NENÍ			
Katastrální území, parcelní čísla a majitelé pozemků: k.ú. Mimoň p.p.č. 1999/1 – Město Mimoň, Mírová 120, Mimoň III, 47124 Mimoň p.p.č. 2027/1 - RD Vranovská alej s.r.o., Na Šumavě 1555/5, Smíchov, 15000 Praha 5 Pozemky nebudou odkoupeny.			
Kapacity získané: Vodovod v celkové délce 344,0 m Kanalizace v celkové délce 344,5 m			
Dosavadní vlastník: RD Vranovská alej s.r.o., Na Šumavě č.p. 1555/5, 150 00 Praha, IČ: 10759115			
Povolení stavby: č.j. MUCL/88133/2022, spis. zn. MUCL/16197/2022/OŽP/IR ze dne 26. 07. 2022 vydal Městský úřad Česká Lípa, odbor životního prostředí Změna stavby před jejím dokončením: č.j. MUCL/113051/2023, spis. zn. MUCL/27363/2023/OŽP/IR ze dne 08. 09. 2023 vydal Městský úřad Česká Lípa, odbor životního prostředí Kolaudace: č.j. MUCL/150256/2024, spis. zn. MUCL/55839/2024/OŽP/IR ze dne 19. 11. 2024 vydal Městský úřad Česká Lípa, odbor životního prostředí			
Přístup k zařízení (objektům) je z veřejně přístupné příjezdové komunikace: ANO			
Vklad do katastru nemovitostí - oddělené pozemky v oplocení a nadzemní stavby včetně pozemků (investor): NENÍ Vklad služebnosti inženýrské sítě (investor): k.ú. Mimoň – p.p.č. 1999/1, 2027/1			
Smlouva o zřízení služebnosti inženýrské sítě: pro p.p.č. 1999/1 – smlouva CES 332/2025/PANO ze dne 20.02.2025 pro p.p.č. 2027/1 – smlouva CES 331/2025/PANO ze dne 20.02.2025			

Soupis vad a nedodělků zřejmých při odevzdání a převzetí stavby nebránících užívání: NENÍ			
Dohoda o opatřeních a lhůtách k odstranění vad a nedodělků: NENÍ			
Další ujednání: NEJSOU			
Projektová dokumentace skutečného provedení díla včetně geodetického zaměření v souřadnicích a listinných dokladů je archivována u provozovatele SČVK Projektant: Ing. Petr Krejčí, ČKAIT 0012762 Zhotovitel stavby: BARDZÁK s.r.o., IČO: 28745001 Záruční doba končí dnem 17. 09. 2029			
Pořizovací cena majetku dle kupní smlouvy		K [REDACTED]	
Přílohy: 1. Situace s vyznačením přebíraného zařízení – 2 listy 2. Seznam dotčených pozemků a jejich majitelů – 1 list 3. Seznam navrtávacích pasů – 1 list			
Zástupci vlastníka odevzdávají a zástupci převírající organizace převímají dílo nebo vyjmenované objekty díla podle ustanovení příslušných zákonů.			
Účastníci řízení	Jméno a příjmení	Funkce	Razítko a podpis
Předávající	Ing. Aleš Posselt	jednatel	[REDACTED]
Převírající organizace SVS a.s.	A [REDACTED]	oblastní provozní inspektor	[REDACTED]
Provozovatel SČVK	[REDACTED]	manažerka ÚTPČ	[REDACTED] CZ40099453
Tento Zápis je přílohou č. 1 příslušné smlouvy a je její nedílnou součástí.			[REDACTED]

* datem převzetí stavby do majetku vzniká SČVK povinnost zahájit provozování

Příloha předávacího protokolu do majetku

název stavby: **Mimoň, Vranovská alej, p.č. 2027/1 - vodovod, kanalizace 13 RD**

č.j. dle SK/MK: 59/2022

číslo stavby: **CL 039 070**

[illegible]

Příloha předávacího protokolu do majetku

NAVRTÁVACÍ PASY

Název stavby: Mimoň, Vranovská alej, p.č. 2027/1 - vodovod, kanalizace 13 RD

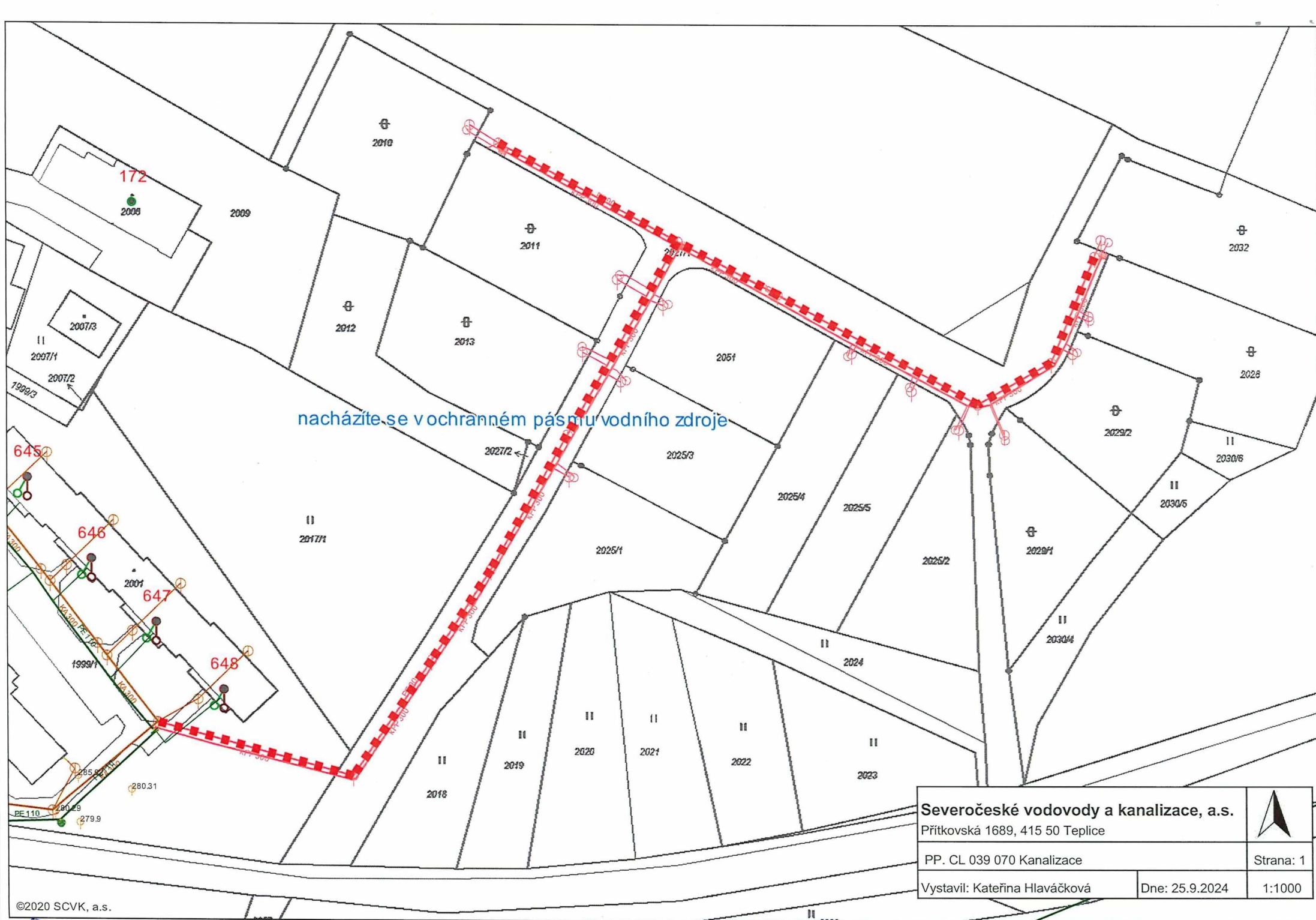
Č.j. dle SK/MK: 59/2022

Číslo stavby: CL 039 070

Katastrální území: Mimoň

pořadové číslo	navrtávací pas je uložen v pozemku parcelní číslo	přípojka pro parcelu parcelní číslo	Poznámka
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	
■	■	■	

2



Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Přítkovská 1689, 415 50 Teplice

PP. CL 039 070 Kanalizace

Vystavil: Kateřina Hlaváčková

Dne: 25.9.2024



Strana: 1

1:1000

